

## **Swahili nouns 5/6 and 9/10 in Helsinki Corpus of Swahili:**

### **New News**

#### **Preface**

Swahili language has several nouns that are classified alternatively into classes 9/10 and 5/6. The class 9/10 is considered the default class when a new noun is introduced to the language. However, there are hundreds of nouns that are also used according to the rules of the class 5/6. The reason for this variation is not known. One could guess, however, that because the class 5/6 is often used for augmenting the basic meaning of the noun, augmentation might be one of the reasons for using this class.

This is a list of such nouns that are classified into classes 5/6 and 9/10. The words were extracted from Helsinki Corpus of Swahili with 25 million words, from the section of **New News**. In the first column is the number of occurrences. In the second column is the Swahili word. In the third column is the noun class. In the fourth column is the gloss in English.

<b>Nom</b>	<b>Word</b>	<b>Class</b>	<b>Gloss</b>
276	ajabu	5/6	wonder
53	ajabu	9/10	wonder
10	ajenti	5/6	agency
1	ajenti	9/10	agent
39	baa	5/6	disaster
137	baa	9/10	bar
2158	badiliko	5/6	change
3	badiliko	9/10	change
7	bafu	5/6	bathroom
10	bafu	9/10	bathroom
1	baibui	5/6	purdah
2	baibui	9/10	purdah

115	baki	5/6	remainder
2	baki	9/10	remainder
54	balaa	5/6	calamity
50	balaa	9/10	calamity
270	bandari	5/6	harbour
344	bandari	9/10	harbour
1	bandeji	5/6	bandage
3	bandeji	9/10	bandage
154	bango	5/6	placard
21	bango	9/10	mud guard of a car
604	bao	5/6	goal
205	bao	9/10	timber
271	bara	5/6	continent
553	bara	9/10	continent
391	barabara	5/6	road
65	barabara	9/10	crowned horn bill
1718	barabara	9/10	highway
630	basi	5/6	bus
75	basi	9/10	bus
1	batobato	5/6	coloured spots
1	batobato	9/10	coloured spots
291	benki	5/6	bank
1108	benki	9/10	bank
22	bia	5/6	earthenware vessel
254	bia	9/10	beer
18	bidhaa	5/6	merchandise
1662	bidhaa	9/10	merchandise
1	birika	5/6	kettle
1	birika	9/10	kettle
13	bohari	5/6	godown
53	bohari	9/10	godown

25	boksi	5/6	box
13	boksi	9/10	box
107	boma	5/6	enclosure
7	boma	9/10	enclosure
10	boti	5/6	boat
82	boti	9/10	boat
3	buibui	5/6	spider
3	buibui	9/10	spider
3	buku	5/6	book
3	buku	9/10	book
2	bundi	5/6	owl
8	bundi	9/10	owl
27	bunduki	5/6	gun
190	bunduki	9/10	gun
3936	bunge	5/6	parliament
1075	bunge	9/10	parliament
8	bungo	5/6	fruit with saplike Indian rubber
2	bungo	9/10	beetle
10	buru	5/6	muscat cloth
8	buru	9/10	muscat cloth
7	buti	5/6	boot
12	buti	9/10	traditional coastal dance
5	chaka	5/6	clump of trees
2	chaka	9/10	clump of trees
7	chanjo	5/6	vaccination
116	chanjo	9/10	vaccination
1	chekeche	5/6	sifter
1	chekeche	9/10	sifter
10	chizi	5/6	person with bad habits
11	chizi	9/10	profligate person

14	chui	5/6	leopard
10	chui	9/10	cruel person
6	chui	9/10	leopard
21	chupa	5/6	amniotic membrane and waters
126	chupa	9/10	bottle
119	daftari	5/6	copybook
26	daftari	9/10	copybook
6	dafu	5/6	unripe coconut
1	dafu	9/10	unripe coconut
2255	dai	5/6	assertion
8	dai	9/10	assertion
14	dalili	5/6	sign
545	dalili	9/10	sign
16	dansi	5/6	dance
159	dansi	9/10	dance
530	daraja	5/6	bridge
384	daraja	9/10	bridge
377	darasa	5/6	class
367	darasa	5/6	classroom
329	darasa	9/10	class
93	dawa	5/6	medicine
1925	dawa	9/10	medicine
4	dege	5/6	large bird
1	dege	9/10	stomach pains
5	denge	5/6	x
2	denge	9/10	hair-cut
87	dhambi	5/6	sin
274	dhambi	9/10	sin
14	dharau	5/6	contemp
94	dharau	9/10	scorn
2	digrii	5/6	degree
22	digrii	9/10	degree

250	dini	5/6	religion
1309	dini	9/10	religion
8	dini	9/10	spiritual belief
9	disko	5/6	discotheque
27	disko	9/10	discotheque
3	dodoki	5/6	loofah fruit
2	dodoki	9/10	loofah fruit
7	dodoso	5/6	questionnaire
2	dodoso	9/10	diagnosis
23	dosari	5/6	blemish
142	dosari	9/10	blemish
6	dua	5/6	prayer
38	dua	9/10	prayer
2	dude	5/6	despicable person
3	dude	5/6	unknown massive thing
1	dude	9/10	despicable person
4	dunga	5/6	borer
3	dunga	9/10	covered bamboo basket
25	embe	5/6	mango
12	embe	9/10	mango
47	fahari	5/6	bull
13	fahari	9/10	glory
52	faili	5/6	file for keeping papers
11	faili	9/10	file
3	figo	5/6	kidney
22	figo	9/10	kidney
25	fisi	5/6	hyena
21	fisi	9/10	greedy person
13	fisi	9/10	hyena
1	friji	5/6	fridge
4	friji	9/10	fridge

43	fujo	5/6	disturbance
159	fujo	9/10	disturbance
7	fulana	5/6	undershirt
42	fulana	9/10	undershirt
73	fumbo	5/6	parable
8	fumbo	9/10	leadership rank
3	fundo	5/6	knot
5	fundo	9/10	knot
7	fungamano	5/6	alliance
1	fungamano	9/10	alliance
7	fungo	5/6	fasting period
1	fungo	9/10	civet cat
1596	funzo	5/6	teaching
40	funzo	9/10	learning
20	ganda	5/6	skin
3	ganda	9/10	skin
2235	gari	5/6	car
529	gari	9/10	car
18	gati	5/6	dock
12	gati	9/10	dock
8	gauni	5/6	dress
1	gauni	9/10	dress
5	gereji	5/6	garage
10	gereji	9/10	garage
1	gesti	5/6	guest house
9	gesti	9/10	guest house
132	ghala	5/6	storeroom
60	ghala	9/10	storeroom
39	ghorofa	5/6	storey
86	ghorofa	9/10	storey
38	giza	5/6	darkness

56	giza	9/10	darkness
1	glovu	5/6	glove
3	glovu	9/10	glove
18	gofu	5/6	ruin
31	gofu	9/10	golf
65	goli	5/6	goal
27	goli	9/10	goal
12	goma	5/6	type of hard skinned fish
1	goma	9/10	coastal stick-dance
5	goma	9/10	type of hard skinned fish
64	gongo	5/6	club
22	gongo	9/10	local spirit
2	greda	5/6	grader
1	greda	9/10	grader
7	guru	5/6	x
9	guru	9/10	sukari
18	hangaiko	5/6	anxiety
1	hangaiko	9/10	anxiety
2	hekari	5/6	hectar
11	hekari	9/10	hectar
11	hela	5/6	money
90	hela	9/10	money
7	helikopta	5/6	helicopter
40	helikopta	9/10	helicopter
3	helkopta	5/6	helicopter
17	helkopta	9/10	helicopter
62	hema	5/6	tent
6	hema	9/10	tent
105	hesabu	5/6	arithmetic
485	hesabu	9/10	account
27	hifadhi	5/6	protected area

869	hifadhi	9/10	protected area
31	hitimisho	5/6	end
16	hitimisho	9/10	conclusion
10	hongo	5/6	bribe
34	hongo	9/10	bribe
154	hospitali	5/6	hospital
2299	hospitali	9/10	hospital
70	hoteli	5/6	hotel
637	hoteli	9/10	hotel
15	hotuba	5/6	speech
495	hotuba	9/10	speech
14	hundi	5/6	cheque
72	hundi	9/10	cheque
14	idara	5/6	division
943	idara	9/10	department
7	ini	5/6	liver
22	ini	9/10	liver
11	jabali	5/6	rock
7	jabali	9/10	raised line of needlework
18	jalala	5/6	dump
10	jalala	9/10	dump
1	jando	5/6	circumcision rites
11	jando	9/10	circumcision rite
358	jaribio	5/6	test
11	jaribio	9/10	test
73	jasho	5/6	sweat
40	jasho	9/10	sweat
27	jawabu	5/6	answer
21	jawabu	9/10	answer
36	jedwali	5/6	table of statistics
1	jedwali	9/10	table of mathematics



98	jela	5/6	prison
162	jela	9/10	prison
18	jenereta	5/6	generator
34	jenereta	9/10	generator
1076	jibu	5/6	answer
257	jibu	9/10	answer
67	joto	5/6	heat
54	joto	9/10	heat
2	juba	5/6	jellaba
2	juba	9/10	chisel
1659	jukumu	5/6	responsibility
59	jukumu	9/10	responsibility
22	kaa	5/6	charcoal
4	kaa	9/10	crab
14	kabati	5/6	cupboard
14	kabati	9/10	cupboard
482	kabila	5/6	tribe
99	kabila	9/10	tribe
4	kadi	5/6	caddy
344	kadi	9/10	card
13	kafara	5/6	offering
24	kafara	9/10	sacrifice
8	kago	5/6	charm
10	kago	9/10	cargo
3	kaki	5/6	bread-sticle pores
3	kaki	9/10	khaki
1	kala	5/6	kind of wild cat
5	kala	9/10	kind of wild cat
1	kamasi	5/6	nose mucus
1	kamasi	9/10	nose mucus

111	kamati	5/6	committee
3595	kamati	9/10	committee
84	kambi	5/6	cambium
927	kambi	9/10	camp
460	kampuni	5/6	company
3682	kampuni	9/10	company
1	kamusi	5/6	dictionary
42	kamusi	9/10	dictionary
91	kandarasi	5/6	contract
31	kandarasi	9/10	contract
59	kanuni	5/6	rule
1269	kanuni	9/10	rule
2	kanzu	5/6	cassock
13	kanzu	9/10	cassock
4	karakana	5/6	workshop
31	karakana	9/10	workshop
56	karatasi	5/6	piece of paper
136	karatasi	9/10	paper
9	karo	5/6	wash-basin
37	karo	9/10	tuition fee
4	keki	5/6	cake
25	keki	9/10	cake
18	kelele	5/6	noise
179	kelele	9/10	noise
8	kemikali	5/6	chemical
118	kemikali	9/10	chemical
129	kesi	5/6	case
2592	kesi	9/10	case
27	kofi	5/6	slap
7	kofi	9/10	exorcising dance
2	kofia	5/6	hat

67	kofia	9/10	hat
2	koja	5/6	garland of flowers
2	koja	9/10	garland of flowers
11	kokoto	5/6	grit
27	kokoto	9/10	grit
1	koleo	5/6	pincers
4	koleo	9/10	pincers
1	koma	5/6	fruit of the hyphaene or dwarf palm
1	koma	9/10	comma
2	koma	9/10	spirit of the dead
49	komba	5/6	bushbaby
135	komba	9/10	bushbaby
2	kombati	5/6	combat
6	kombati	9/10	combat
545	kombe	5/6	shallow shell
17	kombe	9/10	shell-fish
5	kome	5/6	stick used in special functions
1	kome	9/10	poisonous creeping plant
2	kome	9/10	shell fish
25	kompyuta	5/6	computer
150	kompyuta	9/10	computer
42	kondo	5/6	war
35	kondo	9/10	war
21	kongwa	5/6	slave yoke
65	kongwa	9/10	kernel
7	kopa	5/6	dried cassava
7	kopa	9/10	heart in playing cards
3	koroboi	5/6	oil lamp
3	koroboi	9/10	small oil lump
42	korosho	5/6	cashewnut
197	korosho	9/10	cashewnut

28	kovu	5/6	scar
3	kovu	9/10	scar
1	kreti	5/6	crate
4	kreti	9/10	crate
6	kumbi	5/6	outer fibrous husk of coconut
81	kumbi	9/10	chamber
2	kumbo	5/6	shove
1	kumbo	9/10	shove
9	kunde	5/6	cow pea
17	kunde	9/10	cow pea
7	kunguru	5/6	crow
6	kunguru	9/10	crow
3	kupe	5/6	tick
2	kupe	9/10	exploiter
4	kupe	9/10	tick
260	kusudi	5/6	purpose
9	kusudi	9/10	purpose
61	kusudio	5/6	intention
3	kusudio	9/10	intention
8	kuti	5/6	palm leaf frond
1	kuti	9/10	food
2	kwapa	5/6	arm pit
11	kwapa	9/10	arm pit
52	lawama	5/6	blame
307	lawama	9/10	blame
1	lepe	5/6	drowsiness
1	lepe	9/10	drowsiness
11	likizo	5/6	holiday
136	likizo	9/10	vacation
1	liwazo	5/6	consolation
1	liwazo	9/10	serenade

12	nazi	5/6	coconut
35	nazi	9/10	coconut
29	ngumi	5/6	punch of a fist
220	ngumi	9/10	fist
12	noti	5/6	bank note
68	noti	9/10	bank note
20	nundu	5/6	hump
29	nundu	9/10	bat
7	nundu	9/10	hump
33	nyanya	5/6	tomato
18	nyanya	9/10	grandmother
4	nyanya	9/10	tomato
39	nyasi	5/6	grass
22	nyasi	9/10	grass
2	nyigu	5/6	kind of insect for killing pests
2	nyigu	9/10	wasp
83	ofisi	5/6	office
2917	ofisi	9/10	office
151	onyesho	5/6	exhibition
1	onyesho	9/10	exhibition
22	paa	5/6	roof
13	paa	9/10	gazelle
1	pakiti	5/6	packet
16	pakiti	9/10	packet
2	panda	5/6	forehead
1	panda	9/10	split
144	panga	5/6	machete
70	panga	9/10	machete
2	pantoni	5/6	ferry-boat
5	pantoni	9/10	ferry-boat
35	panya	5/6	rat
49	panya	9/10	rat

6	panzi	5/6	flying fish
4	panzi	9/10	grasshopper
6	parokia	5/6	parish
291	parokia	9/10	parish
9	pembe	5/6	horn
107	pembe	9/10	corner
230	pembe	9/10	horn
37	pepo	5/6	spirit
46	pepo	9/10	demon
28	pepo	9/10	paradise
29	pesa	5/6	money
1100	pesa	9/10	money
39	pikipiki	5/6	motorcycle
221	pikipiki	9/10	motorcycle
232	pindi	5/6	time
172	pindi	9/10	time
1	pipi	5/6	sweet
18	pipi	9/10	sweet
11	plastiki	5/6	plastic
44	plastiki	9/10	plastic
7	pochi	5/6	wide bangle
8	pochi	9/10	purse
68	pombe	5/6	alcoholic drink
293	pombe	9/10	local brew
6	popo	5/6	bat
5	popo	9/10	bat
8	porojo	5/6	light conversation
44	porojo	9/10	chitchat
145	posho	5/6	allowance
1115	posho	9/10	allowance
8	povu	5/6	foam

3	povu	9/10	bubble
6	pua	5/6	nose
67	pua	9/10	nose
87	punda	5/6	donkey
20	punda	9/10	donkey
394	radhi	5/6	disease
47	radhi	9/10	contentment
19	raha	5/6	bliss
114	raha	9/10	bliss
19	redio	5/6	radio
220	redio	9/10	radio
42	ripoti	5/6	report
1247	ripoti	9/10	report
33	saa	5/6	clock
673	saa	9/10	hour
58	saburi	5/6	patience
4	saburi	9/10	patience
463	sakata	5/6	chaos
28	sakata	9/10	chaos
9	sakramenti	5/6	sacrament
117	sakramenti	9/10	sacrament
3	sanamu	5/6	idol
22	sanamu	9/10	idol
34	semina	5/6	seminar
344	semina	9/10	seminar
2	shada	5/6	bundle of flowers in hair
2	shada	9/10	cluster
272	shaka	5/6	doubt
414	shaka	9/10	doubt
70	shambulio	5/6	attack
11	shambulio	9/10	attack

14	shangwe	5/6	rejoicing
61	shangwe	9/10	rejoicing
13	shavu	5/6	cheek
9	shavu	9/10	cheek
964	shindano	5/6	competition
11	shindano	9/10	competition
12	shingo	5/6	neck
66	shingo	9/10	neck
196	shinikizo	5/6	pressure
66	shinikizo	9/10	pressure
786	shirikisho	5/6	federation
185	shirikisho	9/10	federation
39	shughuli	5/6	activity
2618	shughuli	9/10	activity
33	shuka	5/6	bed sheet
21	shuka	9/10	bed sheet
326	shule	5/6	school
4726	shule	9/10	school
20	siha	5/6	health
32	siha	9/10	health
139	sikitiko	5/6	sadness
4	sikitiko	9/10	grief
112	silaha	5/6	weapon
684	silaha	9/10	weapon
43	simulizi	5/6	story
46	simulizi	9/10	story
1	sinagogi	5/6	synagogue
2	sinagogi	9/10	synagogue
4	sinia	5/6	platter
4	sinia	9/10	platter



1	skuli	5/6	school
20	skuli	9/10	school
1	sofa	5/6	sofa
1	sofa	9/10	sofa
1	soga	5/6	idle chatter
2	soga	9/10	chat
1078	somo	5/6	teaching subject
90	somo	9/10	namesake
5910	suala	5/6	issue
185	suala	9/10	issue
9	sufuria	5/6	metal pot
5	sufuria	9/10	metal pot
118	suluhisho	5/6	solution
92	suluhisho	9/10	reconciliation
1	sururu	5/6	pickaxe
1	sururu	9/10	curlew
89	swala	5/6	problem
21	swala	9/10	gazelle
31	swala	9/10	prayer
1417	swali	5/6	question
368	swali	9/10	question
1	sweta	5/6	sweater
1	sweta	9/10	sweater
113	tabaka	5/6	class
34	tabaka	9/10	layer
46	tairi	5/6	tyre
10	tairi	9/10	tyre
10	takataka	5/6	rubbish
57	takataka	9/10	rubbish
519	tamko	5/6	statement
119	tamko	9/10	pronouncement

19	tanga	5/6	formal mourning period
5	tanga	9/10	sail
11	tani	5/6	ton
452	tani	9/10	ton
23	tanki	5/6	tank
3	tanki	9/10	tank
6	tanuri	5/6	kiln
1	tanuri	9/10	kiln
5	tanuru	5/6	kiln
4	tanuru	9/10	kiln
2	tao	5/6	arch
19	tao	9/10	arch
4	tapo	5/6	troupe
3	tapo	9/10	areca nut-like fruit
2	tarakimu	5/6	numeral
12	tarakimu	9/10	numeral
5	taulo	5/6	towel
7	taulo	9/10	towel
2	taya	5/6	jaw
1	taya	9/10	piece of sail cloth
24	tegemezi	5/6	expectation
2	tegemezi	9/10	dependence
35	televisheni	5/6	television
296	televisheni	9/10	television
19	tenga	5/6	bamboo basket
58	tenga	9/10	type of ray fish
32	tete	5/6	reed
98	tete	9/10	slag
8	tetemeko	5/6	tremble
2	tetemeko	9/10	tremble
5	tetesi	5/6	whisper

64	tetesi	9/10	rumour
18	tezi	5/6	stern
13	tezi	9/10	gland
3	tikiti	5/6	watermelon
8	tikiti	9/10	ticket
37	tofali	5/6	brick
10	tofali	9/10	brick
16	tone	5/6	drop
6	tone	9/10	bad effect
9	tongo	5/6	deserted place
1	tongo	9/10	deserted place
31	tope	5/6	mud
19	tope	9/10	mud
1	toroli	5/6	trolley
1	toroli	9/10	trolley
7	tozo	5/6	fine
116	tozo	9/10	fine
14	trafiki	5/6	traffic
8	trafiki	9/10	traffic
10	tuko	5/6	x
34	tuko	9/10	episode
79	tume	5/6	commission
1946	tume	9/10	commission
70	tundu	5/6	hole
98	tundu	9/10	hole
49	tunzo	5/6	reward
1	tunzo	9/10	reward
254	tusi	5/6	insult
7	tusi	9/10	coffin
26	tuta	5/6	terrace
1	tuta	9/10	scavenger beetle

27	tuzo	5/6	prize
475	tuzo	9/10	prize
4	ua	5/6	fence
68	ua	5/6	flower
93	umbile	5/6	nature
3	umbile	9/10	creature
9	ungamo	5/6	confession
2	ungamo	9/10	confession
4	uru	5/6	monitor lizard
1	uru	9/10	diamond
104	vuguvugu	5/6	movement
9	vuguvugu	9/10	movement
1	vumba	5/6	bad smell associated with fish
1	vumba	9/10	fish smell
59	vumbi	5/6	dust
66	vumbi	9/10	loess
4	vuvuzela	5/6	vuvuzela horn
5	vuvuzela	9/10	vuvuzela horn
8	wadi	5/6	hospital ward
36	wadi	9/10	ward
225	wilaya	5/6	district
6595	wilaya	9/10	district
10	wodi	5/6	ward
144	wodi	9/10	ward
20	zahanati	5/6	dispensary
297	zahanati	9/10	dispensary
1	zana	5/6	honey-comb
152	zana	9/10	tool
24	ziara	5/6	sacred place
871	ziara	9/10	visit

3	zindiko	5/6	protection charm
9	zindiko	9/10	protection charm
46	zuo	5/6	prohibition
20	zuo	9/10	obstruction